PT

ES

# FROSTFRI

Design and Quality
IKEA of Sweden

PORTUGUÊS 4
ESPAÑOL 23

## Índice


| | | | |
|---|---|---|---|
| Informações de segurança | 4 | Sugestões e dicas | 13 |
| Instruções de segurança | 5 | Manutenção e limpeza | 14 |
| Instalação | 7 | Resolução de problemas | 16 |
| Descrição do produto | 8 | Informação técnica | 18 |
| Funcionamento | 9 | PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS | 19 |
| Utilização diária | 12 | GARANTIA IKEA | 19 |


Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## ⚠ Informações de segurança

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não é responsável por lesões ou danos resultantes de instalação e utilização incorrectas. Guarde sempre as instruções junto do aparelho para futura referência.

### Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.

### Segurança geral

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:

  - turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.
- Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões, solventes ou objectos metálicos.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

## Instruções de segurança

**Instalação**

⚠ **ADVERTÊNCIA!** A instalação deste aparelho só deve ser efectuada por uma pessoa qualificada.

- Remova toda a embalagem.
- Não instale nem utilize o aparelho se ele estiver danificado.
- Cumpra as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque o aparelho é pesado. Use sempre luvas de protecção.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Não instale o aparelho perto de radiadores, fogões, fornos ou placas.
- A parte posterior do aparelho deve ficar virada para uma parede.

- Não instale o aparelho em locais com luz solar directa.
- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios, como anexos exteriores, garagens ou caves.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

**Ligação eléctrica**

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Risco de incêndio e choque eléctrico.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a alimentação eléctrica. Se não estiver, contacte um electricista.
- Utilize sempre uma tomada bem instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica os componentes eléctricos (ficha e cabo de alimentação eléctrica, compressor, etc.). Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou um electricista se for necessário substituir componentes eléctricos.
- O cabo de alimentação eléctrica deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha de alimentação.

**Utilização**

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- Não coloque dispositivos eléctricos (por ex. máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, excepto se forem autorizados pelo fabricante.
- Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração. Contém isobutano (R600a), um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental. Este gás é inflamável.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objectos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador. Isto irá criar pressão no recipiente da bebida.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objectos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estes estão quentes.
- Não remova nem toque em peças do compartimento de congelação com as mãos húmidas ou molhadas.
- Não volte a congelar alimentos que já foram descongelados.
- Cumpra as instruções de armazenamento das embalagens dos alimentos congelados.

**Manutenção e limpeza**

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.

- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento A manutenção e o recarregamento só devem ser efectuados por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o escoamento do aparelho e limpe-o, se necessário. Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a água descongelada fica acumulada na parte inferior do aparelho.

**Eliminação**

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

## Instalação

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Consulte os capítulos relativos à segurança.

**Posicionamento**

Este aparelho deve ser instalado num espaço interior seco e bem ventilado, onde a temperatura ambiente corresponda à classe climática indicada na placa de características do aparelho:

| Classe climática | Temperatura ambiente |
|---|---|
| SN | +10 °C a +32 °C |
| N | +16 °C a +32 °C |
| ST | +16 °C a +38 °C |
| T | +16 °C a +43 °C |

ⓘ Podem ocorrer alguns problemas de funcionamento em alguns tipos de modelos se estiverem a funcionar fora destas condições. O funcionamento correcto só pode ser garantido no intervalo de temperaturas indicado. Se tiver dúvidas em relação ao local onde deve instalar o aparelho, contacte o vendedor, o nosso serviço de apoio ao cliente ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

**Localização**

Para garantir o melhor desempenho, instale o aparelho bem afastado de fontes de calor como radiadores, caldeiras, luz solar directa, etc. Certifique-se de que o ar pode circular livremente atrás do aparelho.

**Ligação eléctrica**

Antes de ligar a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e a frequência indicadas na placa de características correspondem à rede eléctrica da sua casa.

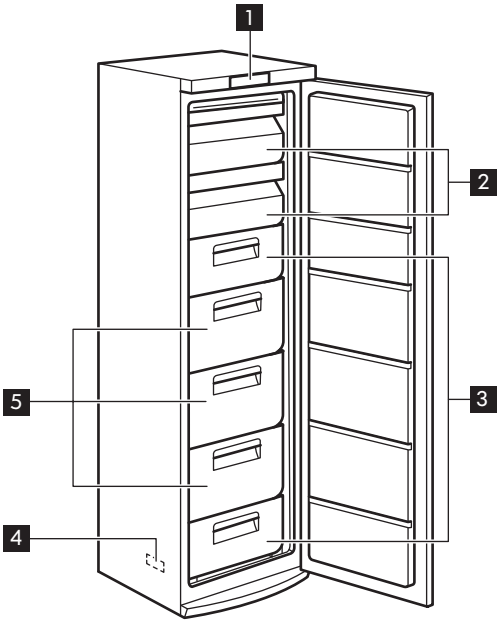
O aparelho tem de ficar ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para esse fim. Se a tomada eléctrica doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada que cumpra as normas actuais; consulte um electricista qualificado.

O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.

Este aparelho está em conformidade com as Directivas da C.E.E.

## Descrição do produto

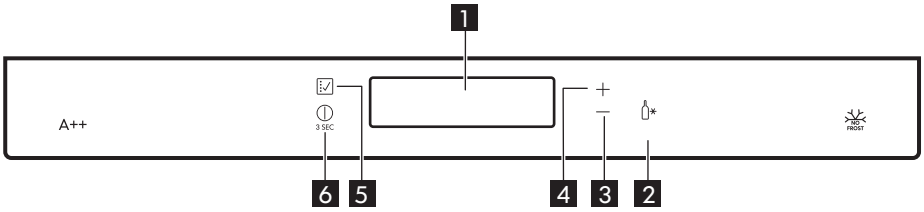
**Visão geral do produto**




1 Painel de comandos
2 Abas congeladoras
3 Gavetas do congelador
4 Placa de características
5 Gavetas Maxibox

## Funcionamento

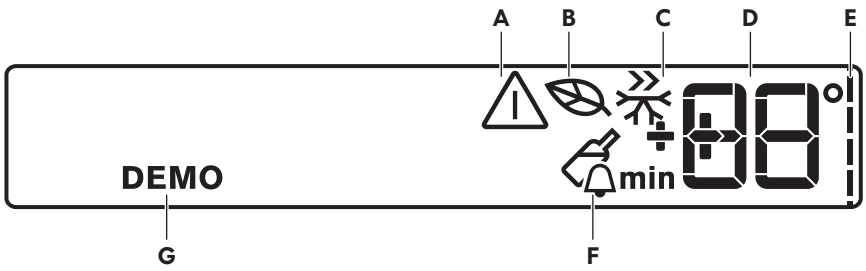
**Painel de comandos**




1 Visor
2 Botão Bottle Chill
3 Botão de diminuição da temperatura
4 Botão de aumento da temperatura
5 Botão Mode
6 Botão ON/OFF

É possível alterar o som predefinido dos botões para outro mais audível premindo simultaneamente o botão Mode e o botão de diminuição da temperatura durante alguns segundos. A alteração é reversível.

**Visor**




**A)** Indicador de alarme
**B)** Eco Mode
**C)** Modo Fast Freeze
**D)** Indicador de temperatura
**E)** Barras indicadoras
**F)** Modo Bottle Chill
**G)** Modo demo

Após uma selecção com o botão de modo de funcionamento ou o botão da temperatura, a animação inicia ----.
Após a selecção da temperatura, a animação fica intermitente por alguns minutos.

**Ligar**

Ligue a ficha numa tomada eléctrica.

Prima o botão ON/OFF do aparelho se o visor estiver desligado.
O alarme sonoro poderá funcionar após alguns segundos.
Os indicadores de temperatura apresentam a temperatura predefinida.
Para desligar o alarme, consulte “Alarme de temperatura elevada”.

Para seleccionar uma temperatura diferente, consulte “Regulação da temperatura”.

Se o visor apresentar DEMO, consulte a secção “Resolução de problemas”.

Se a porta permanecer aberta durante alguns minutos, a luz desliga-se automaticamente. A luz é reposta se a porta for fechada e novamente aberta.

**Desligar**

Prima o símbolo ON/OFF durante 3 segundos.
O visor desliga-se.
Para desligar o aparelho da alimentação eléctrica, desligue a ficha da tomada eléctrica.

**Barras indicadoras**

As barras guiam o utilizador na interacção com o aparelho e indicam o nível de desempenho do aparelho. As barras indicam:

- o compartimento que está seleccionado (activo), quando a animação pára;
- a temperatura desejada na escala;
- se a temperatura escolhida é superior ou inferior à anterior (animação a aumentar ou a diminuir).

**Regulação da temperatura**

Seleccione a temperatura do congelador premindo o botão da temperatura.
A temperatura predefinida para o congelador é -18 °C.
O indicador de temperatura apresenta a temperatura seleccionada.

A temperatura seleccionada será alcançada ao fim de 24 horas.
A temperatura seleccionada continua memorizada mesmo que ocorra uma falha de energia.

**Função Fast Freeze**

Se necessitar de diminuir rapidamente a temperatura no congelador, utilize o modo Fast Freeze para preservar todas as qualidades dos alimentos intactas.

Para activar a função:

1. Seleccione o compartimento do congelador.
2. Prima o botão Mode até aparecer o ícone correspondente.
   A função Fast Freeze é desactivada automaticamente cerca de 52 horas depois.

Para desactivar a função antes da desactivação automática:

1. Seleccione o compartimento do congelador.
2. Prima o botão Mode para seleccionar outra função ou prima o botão Mode até todos os ícones especiais desaparecerem.

ⓘ A função é desactivada se for seleccionada uma temperatura diferente para o congelador.

**Modo Bottle Chill**

O modo Bottle Chill permite definir um alarme sonoro para um determinado tempo, sendo útil, por exemplo, quando uma receita requer o arrefecimento de uma mistura durante um determinado tempo ou quando é necessário um aviso para não se esquecer das garrafas colocadas no congelador para arrefecimento rápido.

Para activar a função:

1. Prima o botão Bottle Chill. Aparece o indicador Bottle Chill. O temporizador apresenta o valor definido (30 minutos).
2. Prima o botão de diminuição da temperatura ou o botão de aumento da temperatura para mudar o valor definido no temporizador entre 1 e 90 minutos.

No final da contagem decrescente, o indicador Bottle Chill fica intermitente e o aparelho emite o alarme sonoro:

1. Retire as bebidas que tiver colocado no compartimento do congelador.
2. Prima o botão Bottle Chill para desligar o som e terminar a função.

É possível desactivar a função em qualquer momento durante a contagem decrescente:

1. Prima o botão Bottle Chill.
2. O indicador Bottle Chill apaga-se.

É possível alterar o tempo durante a contagem decrescente e no final, premindo o botão de diminuição da temperatura ou o botão de aumento da temperatura.

**Alarme de temperatura elevada**

Um aumento na temperatura do compartimento congelador (por exemplo, devido a uma falha de energia ou abertura da porta) é indicado por:

- intermitência dos indicadores de alarme e temperatura do congelador;
- alarme sonoro.

Prima qualquer botão para reinicializar o alarme.
O aviso sonoro é desligado.
O indicador de temperatura do congelador apresenta durante alguns segundos a temperatura mais elevada que foi atingida. Em seguida, apresenta novamente a temperatura seleccionada.
O indicador de alarme continua a piscar até que as condições normais sejam restabelecidas e depois desliga-se.

**Alarme de porta aberta**

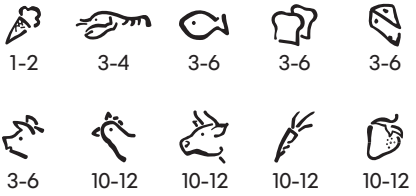
Ouve-se um alarme sonoro se a porta permanecer aberta durante alguns minutos. As condições do alarme de porta aberta são indicadas por:

- indicador de alarme intermitente;
- alarme sonoro.

Quando as condições normais são restabelecidas (porta fechada), o alarme pára. Também pode desligar o alarme sonoro premindo qualquer botão.

## Utilização diária

**Calendário de congelação**

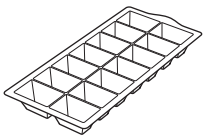



Os símbolos apresentam diferentes tipos de alimentos congelados.

Os números indicam os tempos de armazenamento em meses para os respectivos tipos de alimentos congelados. A validade dos limites superior ou inferior do tempo de armazenamento indicado depende da qualidade dos alimentos e do tratamento antes da congelação.

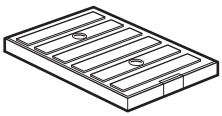
**Acessórios**

Cuvetes



x1

Acumuladores de frio



x2

**Produção de cubos de gelo**

Este aparelho possui um tabuleiro para a produção de cubos de gelo.

1. Encha este tabuleiro com água.
2. Coloque o tabuleiro no compartimento do congelador.

⚠ **CUIDADO!** Não utilize instrumentos metálicos para remover o tabuleiro do congelador.

**Acumuladores de frio**

São fornecidos dois acumuladores de frio com o congelador, que aumentam o tempo de manutenção dos alimentos frios em caso de falha de energia ou de avaria.

**Congelar alimentos frescos**

O congelador é adequado para congelar alimentos frescos e conservar alimentos congelados e ultracongelados a longo prazo.

Para congelar pequenas quantidades de alimentos frescos não é necessário alterar a definição actual.

Para congelar alimentos frescos, active a função FastFreeze pelo menos 24 horas antes de colocar os alimentos a congelar no congelador.

Coloque os alimentos frescos a congelar .

A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na etiqueta de características que existe no interior do aparelho.

O processo de congelação demora 24 horas: não introduza novos alimentos para congelar durante este período.

Quando o processo de congelação terminar, regresse à temperatura desejada (consulte “Função FastFreeze”).

**Armazenamento de alimentos congelados**

Quando ligar pela primeira vez ou após um período sem utilização, deixe o aparelho em funcionamento durante 2 horas ou mais com a função FastFreeze activada antes de colocar os produtos no compartimento.

As gavetas do congelador permitem encontrar a embalagem pretendida com rapidez e facilidade. Se pretender armazenar grandes quantidades de alimentos, retire todas as gavetas, excepto a gaveta inferior que deve ficar no seu sítio para permitir uma boa circulação de ar. Pode colocar alimentos que fiquem salientes até 15 mm da porta em todas as prateleiras.

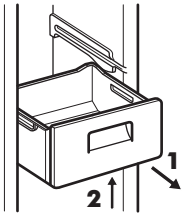
⚠ **ADVERTÊNCIA!** Em caso de descongelação acidental, por exemplo, devido a falta de electricidade, se a energia estiver desligada durante mais tempo do que o "Tempo de autonomia" indicado na tabela de características técnicas, os alimentos descongelados terão de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e depois novamente congelados (depois de arrefecerem).

**Descongelação**

Antes de serem utilizados, os alimentos congelados e ultra-congelados podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

Os artigos pequenos podem ser cozinhados ainda congelados, logo após retirados do congelador: neste caso, a cozedura demora mais tempo.

**Remover os cestos de congelação do congelador**




Os cestos de congelação têm um batente limitador para evitar a sua remoção acidental ou queda.

Quando necessitar de retirar um cesto do congelador, puxe o cesto para si (1) e, ao atingir o batente, levante a parte da frente para retirar o cesto (2).

Para voltar a colocá-lo, levante ligeiramente a parte da frente do cesto para o introduzir no congelador. Assim que passar pelos batentes, empurre o cesto para a devida posição.

## Sugestões e dicas

**Sons de funcionamento normais**

Os seguintes sons são normais durante o funcionamento:

- Um som de gorgolejar ou borbulhar quando o refrigerante está a ser bombeado.
- Um som sibilante e ritmado proveniente do compressor quando o refrigerante está a ser bombeado.

- Um ruído repentino de estilhaçar no interior do aparelho, causado pela dilatação térmica (fenómeno físico natural e não perigoso).
- Um ruído de clique proveniente do regulador de temperatura quando o compressor é ligado e desligado.

**Conselhos para poupar energia**

- Não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o absolutamente necessário.

**Conselhos para a congelação**

Para o ajudar a tirar partido do processo de congelação, eis alguns conselhos importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na placa de características;
- o processo de congelação demora 24 horas; não devem ser adicionados mais alimentos para congelação durante este período;
- congele apenas alimentos de boa qualidade, frescos e bem limpos;
- prepare os alimentos em pequenas quantidades para permitir que sejam rápida e completamente congelados e para poder descongelar apenas a quantidade necessária;
- embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou politeno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;
- não permita que os alimentos frescos e não congelados entrem em contacto com os alimentos já congelados, para evitar o aumento da temperatura dos alimentos congelados;
- os alimentos magros conservam-se melhor e durante mais tempo do que o alimentos gordos; o sal reduz o tempo de conservação dos alimentos;
- os alimentos podem causar queimaduras na pele quando tocados imediatamente após a sua remoção do compartimento do congelador, devido à congelação da água;
- é aconselhável que anote a data de congelação em cada embalagem para poder controlar o tempo de armazenamento.

**Conselhos para o armazenamento de alimentos congelados**

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, siga estas indicações:

- certifique-se de que os alimentos congelados comercialmente foram armazenados adequadamente pelo vendedor;
- certifique-se de que os alimentos congelados são transferidos do supermercado para o congelador no tempo mais curto possível;
- não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário;
- uma vez descongelados, os alimentos degradam-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados;
- não exceda o período de armazenamento indicado pelo produtor dos alimentos.

## Manutenção e limpeza

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Consulte os capítulos relativos à segurança.

**Avisos gerais**

⚠ **CUIDADO!** Desligue o aparelho da tomada eléctrica antes de qualquer operação de manutenção.

ⓘ Este aparelho contém hidrocarbonetos na unidade de refrigeração, pelo que a manutenção e a recarga devem ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.

ⓘ Os acessórios e as peças deste aparelho não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

**Limpeza do interior**

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e detergente neutro, para remover o cheiro típico de um produto novo, e seque minuciosamente.

⚠ **CUIDADO!** Não utilize detergentes ou pós abrasivos, pois estes produtos danificam o acabamento.

**Limpeza periódica**

⚠ **CUIDADO!** Não puxe, não desloque, nem danifique quaisquer tubos e/ou cabos no interior do aparelho.

⚠ **CUIDADO!** Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.

⚠ **CUIDADO!** Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

1. Limpe o interior e os acessórios com água morna e um pouco de detergente neutro.
2. Verifique regularmente os vedantes da porta e limpe-os para garantir que estão limpos e sem resíduos.
3. Enxagúe e seque cuidadosamente.
4. Se estiver acessível, limpe o condensador e o compressor na parte de trás do aparelho com uma escova. Esta operação vai melhorar o desempenho do aparelho e reduzir o consumo de electricidade.

**Descongelar o congelador**

O compartimento do congelador é do tipo “frost free”. Isto significa que não há qualquer formação de gelo durante o seu funcionamento, quer nas paredes interiores, quer nos alimentos.

A ausência de gelo deve-se à circulação contínua de ar frio no interior do compartimento, accionado por um ventilador controlado automaticamente.

**Períodos de inactividade**

Quando não utilizar o aparelho durante longos períodos, adopte as seguintes precauções:

1. Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
2. Retire todos os alimentos.
3. Limpe o aparelho e todos os acessórios.
4. Deixe a(s) porta(s) aberta(s) para evitar cheiros desagradáveis.

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Se o aparelho permanecer ligado, peça a alguém para o verificar com alguma regularidade, para evitar que os alimentos no interior se estraguem em caso de falha eléctrica.

## Resolução de problemas

⚠ **ADVERTÊNCIA!** Consulte os capítulos relativos à segurança.

**O que fazer se…**

| Problema | Causa possível | Solução |
|---|---|---|
| O aparelho não funciona. | O aparelho está desligado. | Ligue o aparelho. |
| | A ficha não está correctamente introduzida na tomada eléctrica. | Ligue a ficha correctamente na tomada eléctrica. |
| | Não existe voltagem na tomada eléctrica. | Ligue outro aparelho eléctrico na tomada eléctrica. Contacte um electricista qualificado. |
| O aparelho emite demasiado ruído. | O aparelho não está apoiado correctamente. | Verifique se o aparelho está estável. |
| O visor da temperatura apresenta um símbolo rectangular em vez de números. | Problema no sensor de temperatura. | Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo (o sistema de refrigeração irá continuar a manter os produtos alimentares frios, mas a regulação da temperatura não será possível). |
| A lâmpada não funciona. | A lâmpada está em espera. | Feche e abra a porta. |
| A lâmpada não funciona. | A lâmpada está avariada. | Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo. |
| O compressor funciona continuamente. | A temperatura seleccionada não é adequada. | Consulte o capítulo “Funcionamento”. |
| | Guardou demasiados alimentos ao mesmo tempo. | Aguarde algumas horas e volte a verificar a temperatura. |

| Problema | Causa possível | Solução |
|---|---|---|
| | A temperatura ambiente está demasiado elevada. | Consulte a classe climática na placa de características. |
| | Os alimentos colocados no aparelho estavam demasiado quentes. | Deixe que os alimentos arrefeçam até à temperatura ambiente antes de os guardar. |
| | A porta não está bem fechada. | Consulte “Fechar a porta”. |
| | A função FastFreeze está activa. | Consulte “Função FastFreeze”. |
| O compressor não arranca imediatamente após o botão FastFreeze ser pressionado ou após uma alteração da temperatura. | Isto é normal e não significa qualquer problema. | O compressor arranca após um período de tempo. |
| Existe água a escorrer para o chão. | A saída da água descongelada não está ligada ao tabuleiro de evaporação, por cima do compressor. | Encaixe o tubo de saída da água descongelada no tabuleiro de evaporação. |
| Não é possível definir a temperatura. | A função FastFreeze está activa. | Desactive manualmente a função FastFreeze ou aguarde que a função se desactive automaticamente antes de regular a temperatura. Consulte “Função FastFreeze”. |
| O visor apresenta DEMO. | O aparelho está no modo de demonstração. | Mantenha o botão Mode premido durante 10 segundos, até ouvir um sinal sonoro longo e o visor se apagar por um breve momento. |
| A temperatura no aparelho está demasiado baixa/alta. | O regulador de temperatura não está bem posicionado. | Seleccione uma temperatura mais alta/baixa. |
| | A temperatura de algum produto está demasiado elevada. | Deixe que a temperatura dos alimentos diminua até à temperatura ambiente antes de os guardar. |

| Problema | Causa possível | Solução |
|---|---|---|
| | A porta foi aberta muitas vezes. | Abra a porta apenas quando for mesmo necessário. |
| | A função FastFreeze está activa. | Consulte “Função FastFreeze”. |
| | Não há circulação de ar frio no interior do aparelho. | Certifique-se de que o ar frio pode circular no interior do aparelho. |

ⓘ Se o seu aparelho continuar a não funcionar correctamente depois de ter efectuado estas verificações, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado. Pode encontrar a lista de contactos no fim deste manual.

**Fechar a porta**

1. Limpe as juntas da porta.
2. Se necessário, ajuste a porta. Consulte as instruções de montagem.
3. Se as juntas da porta estiverem defeituosas, substitua-as. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

**Substituir a lâmpada**

O aparelho está equipado com uma luz interior LED de longa duração.

Apenas a assistência técnica está autorizada a substituir o dispositivo de iluminação. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

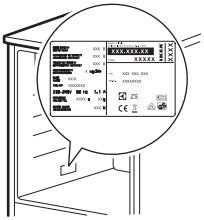
## Informação técnica

**Dados técnicos**

| | |
|---|---|
| **Categoria do produto** | |
| Tipo de aparelho | Congelador |
| Tipo de instalação | Independente |
| **Dimensões do produto** | |
| Altura | 1854 mm |
| Largura | 595 mm |
| Profundidade | 668 mm |
| **Volume líquido** | |
| Congelador | 229 litros |

| **Sistema de descongelação** | |
|---|---|
| Congelador | auto |
| Classificação por estrelas | **** |
| Tempo de autonomia | 28 horas |
| Capacidade de congelação | 20 kg/24 h |
| Consumo de energia | 0,625 kWh/24 h |
| Nível de ruído | 42 dB (A) |
| Classe energética | A++ |
| Voltagem | 230 - 240 V |
| Frequência | 50 Hz |

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado esquerdo do interior do aparelho e na etiqueta de energia.



## PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo ♺. Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo 🗑 juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

## GARANTIA IKEA

**Qual é a duração da garantia IKEA?**

Esta garantia é válida durante cinco (5) anos a partir da data de compra original

do Aparelho no IKEA, a não ser que o aparelho receba a denominação LAGAN, sendo que nesse caso apenas se aplicam dois (2) anos de garantia. O recibo de compra original é necessário como prova de compra. Caso sejam efectuadas operações de assistência no âmbito da garantia, isso não implica a prorrogação do período de garantia para o aparelho nem para as novas peças.

**Que aparelhos não são abrangidos pela garantia IKEA de cinco (5) anos?**

A gama de aparelhos com a denominação LAGAN e todos os aparelhos adquiridos no IKEA antes do dia 1 de Agosto de 2007.

**Quem executará as operações de assistência?**

O fornecedor de serviços de assistência IKEA disponibilizará a assistência através das respectivas operações de assistência ou da rede de parceiros de serviços de assistência autorizados.

**O que é abrangido por esta garantia?**

A garantia abrange avarias do aparelho, que tenham sido causadas por defeitos de fabrico ou de material a partir da data de compra no IKEA. Esta garantia aplica-se apenas à utilização doméstica. As excepções são especificadas sob o título "O que não é abrangido por esta garantia?" Durante o período de validade da garantia, os custos relativos à resolução da avaria, por exemplo reparações, peças, mão-de-obra e deslocações serão abrangidos, desde que o aparelho esteja acessível para reparação sem encargos especiais e a avaria esteja relacionada com os defeitos de fabrico ou material abrangidos pela garantia. Em conformidade com estas condições, são aplicáveis as directivas da UE (N.° 99/44/EG) e os respectivos regulamentos locais. As peças substituídas passam a ser propriedade do IKEA.

**O que fará o IKEA para corrigir o problema?**

O fornecedor de serviços de assistência nomeado pelo IKEA examinará o produto e decidirá, consoante o que determinar adequado, se a situação em questão está abrangida por esta garantia. Caso se considere que a situação está abrangida, o fornecedor de serviços de assistência do IKEA ou o respectivo fornecedor de serviços de assistência autorizado através das suas operações de assistência, irá, consoante o que determinar adequado, reparar o produto com defeito ou substituí-lo por um produto igual ou semelhante.

**O que não é abrangido por esta garantia?**

- Desgaste causado pelo uso normal.
- Danos deliberados ou negligentes, danos causados pelo desrespeito das instruções de funcionamento, instalação incorrecta ou ligação com tensão incorrecta, danos causados por reacções químicas ou electroquímicas, ferrugem, corrosão ou danos causados pela água, incluindo, entre outros, os danos causados pelo excesso de calcário na água e os danos causados por condições ambientais anormais.
- Consumíveis, incluindo baterias e lâmpadas.
- Peças não funcionais e questões decorativas que não afectem a utilização normal do aparelho, incluindo riscos e possíveis diferenças de cor.
- Danos acidentais causados por substâncias ou objectos estranhos e pela limpeza ou desobstrução de filtros, sistemas de drenagem ou gavetas de detergente.
- Danos às seguintes peças: vitrocerâmica, acessórios, cestos de loiça e talheres, tubos de alimentação e drenagem,

vedantes, lâmpadas e coberturas de lâmpadas, ecrãs, botões, compartimentos e peças de compartimentos. A não ser que se comprove que estes danos foram causados por defeitos de produção.
- Casos em que não tenha sido possível determinar avarias no decurso da visita do técnico.
- Reparações não executadas pelos nossos fornecedores de serviços de assistência nomeados e/ou um parceiro contratual de serviços de assistência autorizado ou reparações em que tenham sido utilizadas peças não originais.
- Reparações causadas pela instalação incorrecta ou contrária às especificações.
- A utilização do aparelho em ambiente não doméstico, ou seja, utilização profissional.
- Danos de transporte. Se o cliente transportar o produto para sua casa ou outra morada, a IKEA não se responsabilizará por quaisquer danos que este possa sofrer durante o respectivo transporte. Contudo, se a IKEA efectuar a entrega do produto na morada de entrega do cliente, os eventuais danos sofridos pelo produto durante o seu transporte serão cobertos pela presente garantia.
- Custo da instalação inicial do aparelho da IKEA. No entanto, se um fornecedor de serviços IKEA ou um parceiro de serviço autorizado reparar ou substituir o aparelho ao abrigo dos termos da presente garantia, o fornecedor de serviços ou o seu parceiro de serviço autorizado reinstalarão o aparelho reparado ou instalarão o aparelho de substituição, se necessário.

Esta restrição não se aplica ao trabalho isento de falhas executado por um especialista qualificado utilizando as nossas peças originais para adaptar o aparelho às especificações de segurança técnicas de outro país da UE.

**Como se aplica a legislação nacional**

A garantia IKEA concede-lhe direitos legais específicos, que abrangem ou excedem todos os requisitos legais locais sujeitos à variação de país para país.

**Área de validade**

Para aparelhos adquiridos num país da UE e levados para outro país da UE, os serviços serão fornecidos no âmbito das condições de garantia normais no novo país. Uma obrigação para executar os serviços no âmbito da garantia apenas existe se:

- o aparelho estiver em conformidade e for instalado de acordo com as especificações técnicas do país em que ocorre a reclamação ao abrigo da garantia;
- o aparelho estiver em conformidade e for instalado de acordo com as Instruções de Montagem e as Informações de Segurança do Manual do Utilizador;

**O Serviço Pós-Venda específico para aparelhos IKEA:**

Não hesite em contactar o Serviço Pós-Venda IKEA para:

1. apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia;
2. solicitar esclarecimentos relativamente à instalação do aparelho IKEA no mobiliário de cozinha IKEA. O serviço não prestará esclarecimentos relativos a:
   - instalação geral da cozinha IKEA;
   - ligações eléctricas (se a máquina for fornecida sem ficha e cabo), ligações relativas a água e gás, uma vez que têm de ser executadas por um

engenheiro de assistência autorizado.

3. Solicitação de esclarecimentos relativamente ao conteúdo e às especificações do manual do utilizador do aparelho IKEA.

Para assegurar que fornecemos o melhor serviço de assistência, leia atentamente as Instruções de Montagem e/ou a secção relativa ao Manual do Utilizador desta brochura antes de nos contactar.

**Como nos pode contactar se necessitar dos nossos serviços**

Consulte a última página deste manual para obter a lista completa de contactos designados pela IKEA e respectivos números de telefone nacionais.

Para lhe fornecer um serviço mais rápido, é recomendável utilizar os números de telefone específicos indicados no final deste manual. Consulte sempre os números indicados na brochura do aparelho específico para o qual necessita de assistência. Antes de nos contactar, certifique-se de que tem acesso ao número de artigo IKEA (código de 8 dígitos) relativo ao aparelho para o qual necessita de assistência.

**GUARDE O RECIBO DE COMPRA!**

Este recibo é a sua prova de compra e é necessário para a aplicação da garantia. Tenha em conta que o recibo indica também o nome e o número do artigo IKEA (código de 8 dígitos) para cada aparelho adquirido.

**Necessita de ajuda adicional?**

Para quaisquer questões adicionais não relacionadas com o Serviço Pós-Venda dos seus aparelhos, contacte o centro de assistência da loja IKEA mais próxima. Recomendamos que leia atentamente a documentação do aparelho antes de nos contactar.

## Contenido


| | | | |
|---|---|---|---|
| Información sobre seguridad | 23 | Consejos | 32 |
| Instrucciones de seguridad | 24 | Mantenimiento y limpieza | 33 |
| Instalación | 26 | Solución de problemas | 35 |
| Descripción del producto | 27 | Información técnica | 37 |
| Funcionamiento | 28 | ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES | 38 |
| Uso diario | 31 | GARANTÍA IKEA | 38 |


Salvo modificaciones.

## ⚠ Información sobre seguridad

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

### Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán realizarlas niños sin supervisión.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

### Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

  - Granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
  - Por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial
- Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimientos para alimentos del aparato, salvo si son del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional cualificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

## Instrucciones de seguridad

**Instalación**

⚠ **ADVERTENCIA!** Solo un electricista cualificado puede instalar este aparato.

- Retire todo el embalaje
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- El aparato es pesado, tenga cuidado siempre cuando lo mueva. Utilice siempre guantes de protección.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- Espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.

- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción.
- La parte posterior del aparato se debe colocar contra la pared.
- No instale el aparato donde reciba luz solar directa.
- No coloque este aparato en lugares demasiado húmedos o fríos, como anexos a una construcción, garajes o bodegas.
- Al mover el aparato, levántelo por el borde frontal para no arañar el suelo.

**Conexión eléctrica**

⚠ **ADVERTENCIA!** Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coinciden con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (como enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico autorizado para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de alimentación debe estar por debajo del nivel del enchufe de alimentación.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

**Uso**

⚠ **ADVERTENCIA!** Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- El utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización
- Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante. Contiene isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Este gas es inflamable.
- Si se daña el circuito del refrigerante, evite las llamas y fuentes de ignición en la habitación. Ventile la habitación.
- No toque con elementos calientes las piezas de plástico del aparato.
- No coloque bebidas con gas en el congelador. Se creará presión en el contenedor de la bebida.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas.
- No vuelva a congelar alimentos que se hayan descongelado.
- Siga las instrucciones del envase de los alimentos congelados.

**Mantenimiento y limpieza**

⚠ **ADVERTENCIA!** Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.
- Examine periódicamente el desagüe del aparato y límpielo si fuera necesario. Si el desagüe se bloquea, el agua descongelada se acumulará en la base del aparato.

**Desecho**

⚠ **ADVERTENCIA!** Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

## Instalación

⚠ **ADVERTENCIA!** Consulte los capítulos sobre seguridad.

**Colocación**

Instale el aparato en un lugar interior seco y bien ventilado en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del aparato:

| Clase climática | Temperatura ambiente |
|---|---|
| SN | +10°C a + 32°C |
| N | +16°C a + 32°C |
| ST | +16°C a + 38°C |
| T | +16°C a + 43°C |

ⓘ Se puede producir algún problema de funcionamiento en algunos modelos cuando se usan fuera de ese rango. Sólo se puede garantizar el correcto funcionamiento dentro del rango de temperatura especificado. Si tiene cualquier duda respecto al lugar de instalación del aparato, consulte al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al servicio técnico autorizado más cercano.

**Ubicación**

Para garantizar el mejor rendimiento, instale el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese también de que el aire puede circular sin obstáculos por la parte trasera del aparato.

**Conexión eléctrica**

Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia indicados en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.

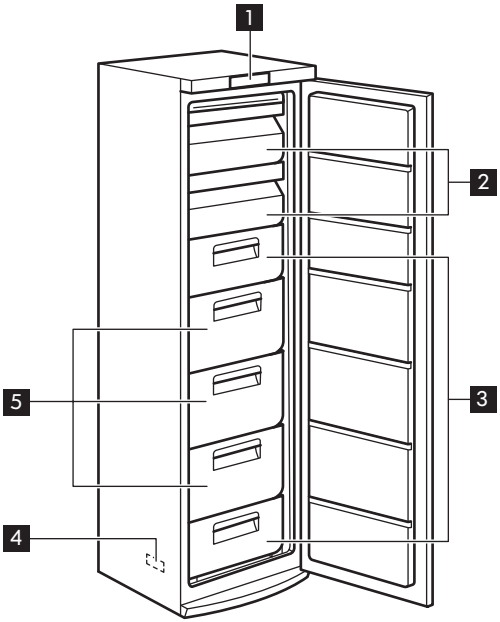
El aparato debe conectarse a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional

El fabricante declina toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas.

Este aparato es conforme con las Directivas de la CEE.

## Descripción del producto

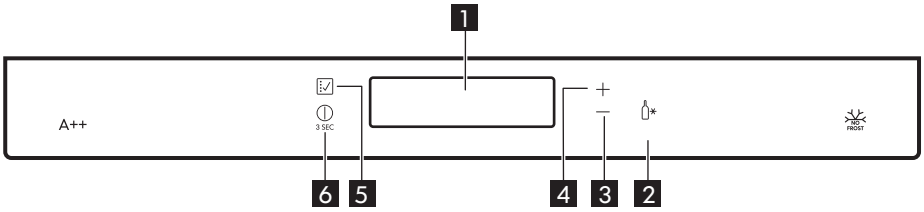
**Descripción del producto**




1 Panel de control
2 Lengüetas de congelación
3 Cajones del congelador
4 Placa de características
5 Cajones Maxibox

## Funcionamiento

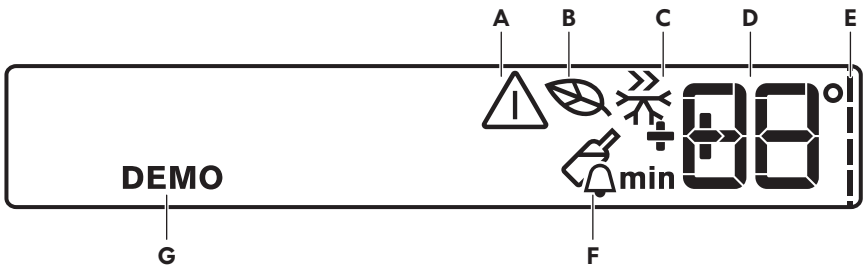
**Panel de control**




1 Pantalla
2 Tecla Bottle Chill
3 Tecla de enfriamiento de temperatura
4 Tecla de calentamiento de temperatura
5 Tecla Mode
6 Tecla ON/OFF

Se puede cambiar el sonido predefinido de las teclas a otro más alto manteniendo pulsadas al mismo tiempo la tecla Mode y la de menor temperatura durante unos segundos. El cambio es reversible.

**Pantalla**




**A)** Indicador de alarma
**B)** Eco Mode
**C)** Modo Fast Freeze
**D)** Indicador de temperatura
**E)** Barras indicadoras
**F)** Modo Bottle Chill
**G)** Modalidad de demostración

Después de seleccionar la tecla de modo o de temperatura, se inician las animaciones ----. Tras seleccionar la temperatura, la animación parpadea durante unos minutos.

**Encendido**

Conecte el enchufe a la toma de corriente.

Pulse la tecla de encendido/apagado del aparato si la pantalla está apagada.
Puede que oiga la señal acústica de alarma tras unos segundos.
Los indicadores de temperatura muestran la temperatura predeterminada programada.
Para restaurar la alarma, consulte la sección "Alarma de temperatura alta".

Para programar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

Si DEMO aparece en la pantalla, consulte "Solución de problemas".

Si se deja la puerta abierta durante unos minutos, la luz se apagará automáticamente. La luz se vuelve a encender al cerrar y abrir la puerta.

**Apagado**

Pulse el símbolo ON/OFF durante 3 segundos.
La pantalla se apaga.
Para desconectar el aparato de la corriente, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

**Barras indicadoras**

Las barras guían al usuario cuando interactúa con la unidad e indican en qué nivel se encuentra ésta. Las barras indican:

- el compartimento resaltado (activo), cuando se detiene la animación
- la temperatura deseada en la escala
- si la temperatura ajustada es superior o inferior a la anterior (animación de aumento o disminución).

**Regulación de temperatura**

Ajuste la temperatura del congelador pulsando la tecla de temperatura.
La temperatura predeterminada para el congelador es -18°C.
El indicador de temperatura muestra la temperatura programada.

La temperatura programada se alcanza en un plazo de 24 horas.
Después de un corte del suministro eléctrico, la temperatura ajustada se guarda.

**Función Fast Freeze**

Si necesita reducir la temperatura del congelador rápidamente, el modo Fast Freeze permite que los alimentos conserven todas sus propiedades.

Para activar la función:

1. Seleccione el compartimento congelador.
2. Pulse la tecla Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.
   Fast Freeze se desactiva automáticamente después de unas 52 horas.

Para apagar la función antes de que termine automáticamente:

1. Seleccione el compartimento congelador.
2. Pulse la tecla Mode para seleccionar otra función o pulse Mode hasta que no se vea ninguno de los iconos especiales.

La función se apaga seleccionando una temperatura programada diferente para el congelador.

**Modo Bottle Chill**

El modo Bottle Chill se utiliza para ajustar una alarma acústica a la hora deseada y es útil, por ejemplo, para recetas que precisan el enfriamiento de una mezcla durante un tiempo determinado, o cuando se necesita un recordatorio para no olvidar que se han colocado botellas en el congelador para que se enfríen rápidamente.

Para activar la función:

1. Pulse la tecla Bottle Chill
   Aparece el indicador Bottle Chill. El temporizador muestra el valor ajustado (30 minutos).
2. Pulse la tecla de enfriamiento o calentamiento de temperatura para cambiar el valor del temporizador entre 1 y 90 minutos.

Al terminar la cuenta atrás, parpadea el indicador Bottle Chill y suena la alarma:

1. Saque todas las bebidas del compartimento congelador.
2. Pulse la tecla Bottle Chill para apagar el sonido y desactivar la función.

La función se puede desactivar en cualquier momento durante la cuenta atrás:

1. Pulse la tecla Bottle Chill.
2. El indicador Bottle Chill se apaga.

El tiempo puede modificarse durante la cuenta atrás y al finalizar, pulsando las teclas de enfriamiento o calentamiento de temperatura.

**Alarma de temperatura alta**

Un aumento de la temperatura del compartimento congelador (por ejemplo, por falta de energía eléctrica o si se queda la puerta abierta) se indicará mediante:

- indicadores de temperatura del congelador y alarma intermitentes;
- emisión de una señal acústica.

Para reiniciar la alarma, pulse cualquier tecla.
La señal acústica se apaga.
El indicador de temperatura del congelador muestra la temperatura más alta alcanzada durante unos segundos. A continuación vuelve a mostrar la temperatura programada.
El indicador de alarma sigue parpadeando hasta que se restablecen las condiciones normales y después se apaga.

**Alarma de puerta abierta**

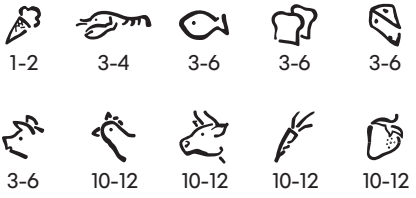
Si la puerta se queda abierta durante unos minutos, sonará una señal acústica. Los indicadores de puerta abierta son los siguientes:

- un indicador de alarma intermitente;
- una señal acústica.

Una vez restablecidas las condiciones normales (puerta cerrada), la alarma acústica se detendrá. La señal acústica se puede parar pulsando cualquier tecla.

## Uso diario

### Calendario de congelación

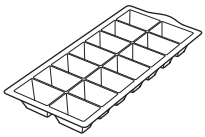



Los símbolos muestran los distintos tipos de alimentos congelados.

Los números indican los tiempos de almacenamiento en meses para cada tipo de alimento congelado. Que el valor superior o inferior del tiempo de almacenamiento indicado sea válido dependerá de la calidad de los alimentos y del tratamiento aplicado antes de la congelación.

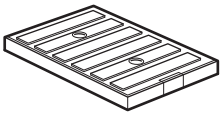
### Accesorios

Bandejas de hielo



x1

Acumulador de frío



x2

### Producción de cubitos de hielo

Este electrodoméstico va provisto de una bandeja para producir cubitos de hielo.

1. Rellene la bandeja con agua.
2. Ponga la bandeja en el compartimento del congelador

⚠ **PRECAUCIÓN!** No utilice instrumentos metálicos para retirar las bandejas del congelador.

### Acumulador de frío

El congelador dispone de dos acumuladores de frío que aumentan el tiempo de conservación de los alimentos en caso de que se produzca un corte de corriente o una avería.

### Congelación de alimentos frescos

El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y conservar a largo plazo los alimentos congelados y ultracongelados.

Para congelar pequeñas cantidades de alimentos frescos no es necesario cambiar el ajuste actual.

Para congelar alimentos frescos, active la función FastFreeze al menos 24 horas antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.

Coloque los alimentos que vaya a congelar en .

La cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la placa de características, una etiqueta situada en el interior del aparato.

El proceso de congelación dura 24 horas: durante ese tiempo no deben añadirse otros alimentos para congelar.

Cuando haya finalizado el proceso de congelación, vuelva a ajustar la temperatura adecuada (consulte "Función FastFreeze").

**Conservación de alimentos congelados**

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 2 horas con la función FastFreeze encendida antes de colocar productos en el compartimento.

Los cajones de congelados aseguran una búsqueda fácil y rápida del paquete de alimentos que se desea encontrar. Cuando tenga que conservar grandes cantidades de alimentos, quite todos los cajones excepto el último, que debe permanecer en su sitio para la correcta circulación del aire. En todos los estantes se pueden colocar alimentos que sobresalgan hasta 15 mm de la puerta

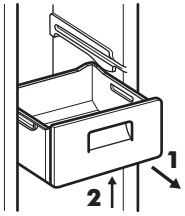
⚠ **ADVERTENCIA!** En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, si la interrupción ha durado más que el valor indicado en la tabla de características técnicas bajo la especificación "periodo de tiempo en descongelación", los alimentos descongelados deberán consumirse cuanto antes o cocinarse de inmediato, y luego volverse a congelar (después de que se hayan enfriado).

**Descongelación**

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarlos, se pueden descongelar en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo de que se disponga.

Es posible incluso cocinar piezas pequeñas congeladas, tomadas directamente del congelador: en tal caso, el tiempo de cocción será más prolongado.

**Extracción de los cestos de congelados del congelador**




Los cestos de congelados llevan un tope para impedir que se salgan de las guías o se caigan.

Para extraer el cesto del congelador, tire de él hacia fuera (1) y, cuando llegue al tope, levante suavemente la parte delantera del cesto para liberarlo (2).

Para volver a colocarlo en su lugar, levante ligeramente la parte delantera del cesto e insértelo en el congelador. Cuando haya superado los topes, empuje los cestos hasta el fondo.

## Consejos

**Sonidos de funcionamiento normal**

Los ruidos siguientes son normales durante el funcionamiento:

- Un gorgoteo y burbujeo débil desde el serpentín cuando se bombea el refrigerante.

- Un zumbido o sonido intermitente desde el compresor cuando se bombea el refrigerante.
- Un chasquido repentino desde el interior del aparato debido a la dilatación térmica (un fenómeno físico natural no peligroso).
- Un chasquido débil desde el regulador de temperatura cuando se activa o desactiva el compresor.

**Consejos para ahorrar energía**

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.

**Consejos sobre la congelación**

Para aprovechar al máximo el proceso de congelación, tenga en cuenta:

- la cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la placa de características;
- el proceso de congelación requiere 24 horas. No añada más alimentos para congelar durante ese tiempo;
- congele sólo alimentos de máxima calidad, frescos y perfectamente limpios;
- divida los alimentos en porciones pequeñas para agilizar el proceso de congelación y facilitar la descongelación y uso de las cantidades necesarias;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que los envoltorios quedan herméticamente cerrados;
- no permita que alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con alimentos ya congelados, así evitará que aumente su temperatura;
- los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos;
- el hielo que se consume inmediatamente después de extraerlo del congelador puede provocar quemaduras por congelación en la piel;
- se recomienda etiquetar cada paquete con la fecha de congelación para controlar el tiempo de almacenamiento.

**Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados**

Para obtener el máximo rendimiento de este aparato, deberá:

- comprobar que el comerciante ha mantenido los productos congelados correctamente almacenados;
- procurar que los alimentos congelados pasen de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- evitar la apertura frecuente de la puerta o dejarla abierta más tiempo del estrictamente necesario;
- los alimentos descongelados se deterioran con rapidez y no pueden congelarse de nuevo;
- no supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

## Mantenimiento y limpieza

⚠ **ADVERTENCIA!** Consulte los capítulos sobre seguridad.

**Advertencias generales**

⚠ **PRECAUCIÓN!** Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato

ⓘ Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración por lo que cualquier tarea de mantenimiento o recarga debe ser realizada por personal técnico homologado.

ⓘ Los accesorios y las piezas del aparato no deben lavarse en el lavavajillas.

**Limpieza del interior**

Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe lavar su interior y todos los accesorios internos con agua templada y jabón neutro para eliminar el típico olor de los productos nuevos. A continuación seque bien todo.

⚠ **PRECAUCIÓN!** No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que podrían dañar el acabado.

**Limpieza periódica**

⚠ **PRECAUCIÓN!** No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario.

⚠ **PRECAUCIÓN!** Tenga cuidado para no dañar el sistema de refrigeración.

⚠ **PRECAUCIÓN!** Al mover el frigorífico, levántelo por el borde frontal para no arañar el suelo.

El equipo debe limpiarse de forma regular:

1. Limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
2. Revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos;
3. Aclare y seque a fondo.
4. Si se puede acceder, limpie el condensador y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo. Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.

**Descongelación del congelador**

El congelador no forma escarcha. Esto significa que, durante el funcionamiento, no se forma escarcha ni en las paredes internas del aparato ni sobre los alimentos.

La ausencia de escarcha se debe a la continua circulación del aire frío en el interior del compartimento impulsado por un ventilador controlado automáticamente.

**Periodos de inactividad**

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

1. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. Extraiga todos los alimentos.
3. Limpie el electrodoméstico y todos sus accesorios
4. Deje la puerta o puertas abiertas para que no se produzcan olores desagradables.

⚠ **ADVERTENCIA!** Si el armario va a mantenerse abierto, procure que alguien lo vigile de vez en cuando para que los alimentos de su interior no se estropeen si se interrumpe el suministro eléctrico.

## Solución de problemas

⚠ **ADVERTENCIA!** Consulte los capítulos sobre seguridad.

**Qué hacer si…**

| Problema | Causa posible | Solución |
|---|---|---|
| El aparato no funciona. | El aparato se apaga. | Encienda el aparato. |
| | El aparato no está correctamente enchufado a la toma de corriente. | Enchufe el aparato correctamente a la toma de red. |
| | No hay tensión en la toma de corriente. | Enchufe un aparato eléctrico diferente a la toma de corriente. Llame a un electricista cualificado. |
| El aparato hace ruido. | El aparato no está bien apoyado en el suelo. | Compruebe que los soportes del aparato descansan sobre una superficie estable. |
| Aparece un símbolo rectangular en lugar de números en la pantalla de temperatura. | Problema en el sensor de temperatura. | Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano (el sistema de refrigeración seguirá manteniendo fríos los alimentos, pero no podrá ajustar la temperatura). |
| La bombilla no funciona. | La bombilla está en espera. | Cierre y abra la puerta. |
| La bombilla no funciona. | La bombilla está defectuosa. | Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano. |
| El compresor funciona continuamente. | La temperatura está ajustada incorrectamente. | Consulte el capítulo "Funcionamiento". |
| | Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo. | Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura. |

| Problema | Causa posible | Solución |
|---|---|---|
| | La temperatura ambiente es demasiado alta. | Consulte la tabla de clase climática en la placa de datos técnicos. |
| | Los alimentos introducidos en el aparato estaban demasiado calientes. | Deje que los alimentos se enfríen a temperatura ambiente antes de almacenarlos. |
| | La puerta no está bien cerrada. | Consulte la sección "Cierre de la puerta". |
| | La función FastFreeze está activada. | Consulte la sección “Función FastFreeze”. |
| El compresor no se pone en marcha inmediatamente tras pulsar FastFreeze o cambiar la temperatura. | Esto es normal y no significa que exista un error. | El compresor se pone en marcha un cierto tiempo. |
| Hay agua en el suelo. | El agua de la descongelación no fluye hacia la bandeja de evaporación situada sobre el compresor. | Fije la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación. |
| No es posible ajustar la temperatura. | La función FastFreeze está activada. | Apague manualmente FastFreeze o espere hasta que la función se restablezca automáticamente antes de ajustar la temperatura. Consulte la sección “Función FastFreeze”. |
| DEMO aparece en la pantalla. | El aparato está en modo de demostración. | Mantenga pulsado Mode durante aproximadamente 10 segundos hasta que se oiga un sonido largo y la pantalla se apague un breve instante. |
| La temperatura del aparato es demasiado baja/alta. | El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente. | Seleccione una temperatura más alta o baja. |
| | La temperatura de los productos es demasiado alta. | Deje que la temperatura de los productos descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo. |

| Problema | Causa posible | Solución |
|---|---|---|
| | La puerta se ha abierto con frecuencia. | Si es necesario, cierre la puerta. |
| | La función FastFreeze está activada. | Consulte la sección “Función FastFreeze”. |
| | No hay circulación de aire frío en el aparato. | Compruebe que el aire frío circula libremente en el aparato. |

ⓘ Si después de las comprobaciones anteriores el aparato no funciona correctamente, póngase en contacto con el centro de servicio técnico más cercano. Encontrará la lista al final de este manual.

**Cierre de la puerta**

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte las instrucciones de montaje.
3. Si es necesario, cambie las juntas defectuosas. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

**Cambio de la bombilla**

El aparato está equipado con una luz LED interior de larga duración.

El dispositivo de iluminación solo debe ser sustituido por el servicio técnico. Póngase en contacto con el servicio técnico.

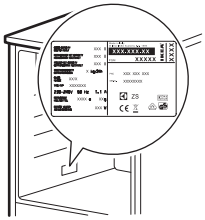
## Información técnica

**Datos técnicos**

| **Categoría de producto** | |
|---|---|
| Tipo de aparato | Congelador |
| Tipo de instalación | Independiente |
| **Dimensiones del producto** | |
| Alto | 1854 mm |
| Ancho | 595 mm |
| Fondo | 668 mm |
| **Volumen neto** | |
| Congelador | 229 litros |

| **Sistema de descongelación** | |
|---|---|
| Congelador | automático |
| Potencia energética | **** |
| Tiempo de elevación | 28 horas |
| Capacidad de congelación | 20 kg/24 h |
| Consumo de energía | 0,625 kWh/24 h |
| Nivel de ruido | 42 dB (A) |
| Clase energética | A++ |
| Voltaje | 230 - 240 V |
| Frecuencia | 50 Hz |

La información técnica se encuentra en la placa de características, situada en el lado interior izquierdo del aparato, y en la etiqueta de consumo energético.



## ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo ♺. Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

## GARANTÍA IKEA

**¿Qué plazo de validez tiene la garantía de IKEA?**

La garantía tiene una validez de cinco (5) años a partir de la fecha de compra a

IKEA, a menos que el aparato sea de la gama LAGAN, en cuyo caso se aplicará un periodo de garantía de dos (2) años. El recibo original es necesario como prueba de compra para validar la garantía. Cualquier reparación efectuada en el aparato durante el periodo de garantía no conlleva la ampliación del plazo de la misma para el aparato ni para las piezas nuevas.

**¿Qué aparatos no están cubiertos por la garantía IKEA de cinco (5) años?**

La gama de aparatos LAGAN y todos los demás aparatos comprados en IKEA con fecha anterior a 1 de agosto de 2007.

**¿Quién se hará cargo del servicio?**

El proveedor de servicios IKEA se hará cargo de la reparación del aparato, ya sea por personal de servicio propio o de un centro de servicio autorizado.

**¿Qué cubre la garantía?**

La garantía cubre defectos del aparato causados por fallos de material o de fabricación a partir de la fecha de compra a IKEA. La garantía sólo es válida para aparatos de uso doméstico. Las excepciones se especifican en el apartado "¿Qué no cubre la garantía?" Durante el periodo de garantía quedan cubiertos los costes que comporte la corrección del fallo, como: reparaciones, piezas, mano de obra y desplazamiento, siempre que para acceder al aparato no haya sido necesario incurrir en gastos especiales y que el fallo esté relacionado con algún defecto de fabricación o material cubierto por la garantía. Bajo estas condiciones se aplicarán las directrices de la UE (N° 99/44/GE) y la legislación vigente en cada país. Las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de IKEA.

**¿Qué hará IKEA para corregir el problema?**

El proveedor de servicio indicado por IKEA examinará el producto y decidirá, según su propio criterio, si está cubierto por la garantía. Si se considera cubierto, el proveedor de servicio de IKEA o su centro de servicio autorizado, en sus propias instalaciones y según su propio criterio, reparará el producto defectuoso o lo sustituirá por otro producto igual o similar.

**¿Qué no cubre la garantía?**

- El desgaste y las roturas normales.
- El daño deliberado o negligente, el daño causado por incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, instalación incorrecta o conexión a un voltaje incorrecto, el daño originado por reacciones químicas o electroquímicas, óxido, corrosión o daños producidos por agua incluyendo los causados por exceso de cal, aunque sin limitarse sólo a estos, el daño causado por condiciones ambientales anormales.
- Las partes fungibles, incluidas las pilas y bombillas.
- Las piezas no funcionales y decorativas que no afectan al uso normal del aparato, incluidos los arañazos o las posibles diferencias en el color.
- El daño accidental causado por objetos o sustancias extraños o por la limpieza o desmontaje de filtros, sistemas de descarga o dosificadores de detergente.
- El daño de las piezas siguientes: vitrocerámica, accesorios, cestos de cubiertos y vajilla, tubos de alimentación y descarga, material sellante o aislante, bombillas y tapas de bombilla, visores digitales, mandos, carcasa y piezas de la carcasa. A menos que se pueda probar que tales daños han sido causados por defectos de fabricación.
- Casos en los que no se ha podido apreciar un fallo durante la visita del técnico de servicio.

- Reparaciones realizadas por un centro de servicio técnico no autorizado por el proveedor o en las que no se hayan utilizado piezas originales.
- Reparaciones causadas por una instalación defectuosa o no acorde con las especificaciones.
- El uso del aparato en un entorno no doméstico, por ejemplo, para uso profesional.
- Daños causados durante el transporte. Si un cliente transporta el producto a su domicilio o a otra dirección, IKEA no se hará responsable de los daños que puedan producirse durante el transporte. No obstante, si IKEA se encarga de entregar el producto en la dirección suministrada por el cliente, esta garantía cubrirá los daños que pudieran producirse durante el transporte.
- Coste de la instalación inicial del aparato de IKEA. Sin embargo, si un proveedor de servicio de IKEA o su centro de servicio autorizado repara o sustituye el aparato según las condiciones de esta garantía, el proveedor de servicio o el centro de servicio autorizado reinstalará el aparato reparado o instalará el aparato de sustitución, según sea necesario.

Esta restricción no se aplica al trabajo realizado para adaptar el aparato a las especificaciones técnicas y de seguridad de otro país de la UE, siempre que sea efectuado por un profesional homologado en el que se utilicen piezas originales.

**¿Cómo se aplica la legislación de los países?**

La garantía de IKEA le otorga a Usted derechos legales específicos que cubren o superan todos los requisitos legales locales y que pueden variar de un país a otro.

**Área de validez**

Para los aparatos comprados en un país de la UE y trasladados a otro país de la UE, los servicios se facilitarán conforme a las condiciones de garantía normales vigentes en el nuevo país. La obligación de realizar los servicios comprendidos en la garantía sólo existe si:

- el aparato cumple y se ha instalado según las especificaciones técnicas del país en el que se plantea la reclamación;
- el aparato cumple y se ha instalado según las instrucciones de montaje y la información de seguridad para el usuario;

**Servicio posventa especializado en aparatos de IKEA:**

No dude en ponerse en contacto con el Servicio posventa de IKEA para:

1. plantear una reclamación bajo los términos de la garantía;
2. solicitar ayuda sobre la instalación de un aparato de IKEA en el mueble de cocina apropiado de IKEA. El servicio no ofrecerá información relacionada con:
   - la instalación general de la cocina IKEA;
   - la conexiones eléctricas (si la máquina viene sin enchufe ni cable), hidráulicas o de gas, ya que deben ser realizadas por un técnico profesional homologado.
3. aclaraciones sobre el contenido y las especificaciones del manual del usuario del aparato IKEA.

Para poder ofrecerle la mejor asistencia, rogamos que lea atentamente las instrucciones de montaje y/o la sección Manual del Usuario de este folleto antes de ponerse en contacto con nosotros.

**¿Cómo puede localizarnos cuando necesite nuestro servicio?**

Consulte la última página de este manual, donde encontrará una lista completa de los contactos designados por IKEA y los números de teléfono correspondientes.

Para poder ofrecerle el servicio más rápido, recomendamos utilizar los números de teléfono específicos que encontrará en una lista al final del manual. Consulte siempre los números en el folleto del aparato específico para el que solicita asistencia. Antes de llamar, tenga a mano el número de artículo IKEA (código de 8 dígitos) del aparato para el que solicita asistencia.

**¡GUARDE EL RECIBO DE COMPRA!**
Es su prueba de compra y el documento imprescindible para que la garantía sea válida. Observe también que el recibo indica el nombre y número de artículo IKEA (código de 8 dígitos) de cada aparato que compra.

**¿Necesita más ayuda?**

Si desea realizar alguna consulta no relacionada con el Servicio posventa de sus aparatos, póngase en contacto con el centro de llamadas de la tienda IKEA más próxima. Recomendamos que lea atentamente la documentación del aparato antes de ponerse en contacto con nosotros.

| Country | Phone number | Call Fee | Opening time |
|---|---|---|---|
| België | 070 246016 | Binnenlandse gesprekskosten | 8 tot 20 Weekdagen |
| Belgique | | Tarif des appels nationaux | 8 à 20. En semaine |
| България | 00359888164080<br>0035924274080 | Такса за повикване от страната | От 9 до 18 ч в работни дни |
| Česká republika | 246 019721 | Cena za místní hovor | 8 až 20 v pracovních dnech |
| Danmark | 70 15 09 09 | Landstakst | man. - fre. 09.00 - 20.00<br>lør. 09.00 - 16.00<br>1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden |
| Deutschland | +49 1806 33 45 32* | * 0,20 €/Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz | 8 bis 20 Werktage |
| Ελλάδα | 211 176 8276 | Υπεραστική κλήση | 8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες |
| España | 91 1875537 | Tarifa de llamadas nacionales | De 8 a 20 en días laborables |
| France | 0170 36 02 05 | Tarif des appels nationaux | 9 à 21. En semaine |
| Hrvatska | 00385 1 6323 339 | Trošak poziva 27 lipa po minuti | radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00 |
| Ireland | 0 14845915 | National call rate | 8 till 20 Weekdays |
| Ísland | 5880503 | Innanlandsgjald fyrir síma | 9 til 18. Virka daga |
| Italia | 02 00620818 | Tariffa applicata alle chiamate nazionali | dalle 8 alle 20 nei giorni feriali |
| Κυπρος | 22 030 529 | Υπεραστική κλήση | 8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες |
| Lietuva | 5 230 06 99 | Nacionalinių pokalbių tarifai | Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00<br>Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45 |
| Magyarország | 061 998 0549 | Belföldi díjszabás | Hétköznap 8 és 10 óra között |
| Nederland | 0900 235 45 32 en/of 0900 BEL IKEA | 15 cent/min., starttarief 4.54 cent en gebruikelijke belkosten | ma - vr 08.00 - 20.00,<br>zat 09.00 - 20.00<br>(zondag gesloten) |
| Norge | 815 22052 | Takst innland | 8 til 20 ukedager |
| Österreich | 0810 300486 | max. 10 Cent/min. | Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr |
| Polska | 012 297 8787 | Stawka wg taryfy krajowej | Od 8 do 20 w dni robocze |
| Portugal | 211557985 | Chamada Nacional | 9 às 21. Dias de Semana<br>*excepto feriados |
| România | 021 211 08 88 | Tarif apel național | 8 - 20 în zilele lucrătoare |
| Россия | 8 495 6662929 | Действующие телефонные тарифы | с 8 до 20 по рабочим дням<br>Время московское |
| Schweiz | 031 5500 324 | Tarif für Anrufe im Bundesgebiet | 8 bis 20 Werktage |
| Suisse | | Tarif des appels nationaux | 8 à 20. En semaine |
| Svizzera | | Tariffa applicata alle chiamate nazionali | dalle 8 alle 20 nei giorni feriali |
| Slovensko | (02) 3300 2554 | Cena vnútroštátneho hovoru | 8 až 20 v pracovných dňoch |
| Suomi | 030 6005203 | Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min<br>Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min | arkipäivisin 8.00 - 20.00 |
| Sverige | 0775 700 500 | lokalsamtal (lokal taxa) | mån-fre 8.30 - 20.00<br>lör-sön 9.30 - 18.00 |
| Türkiye | 212 244 0769 | Ulusal arama ücreti | Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar |
| Україна | 044 586 2078 | Міжміськи дзвінки платні | 9 - 21 В робочі дні |
| United Kingdom | 020 3347 0044 | National call rate | 9 till 21. Weekdays |
| Slovenija | www.ikea.com | | |
| Србија | www.ikea.com | | |

280154360-A-402014

CE

© Inter IKEA Systems B.V. 2015

21552

AA-905218-2